

Sonntag  
25.08.2002  
Anpiff 17.00 Uhr  
FVR - DJK Rastatt  
FVR II - DJK Rastatt II 15.15 Uhr

1913 e.V.

**FVR**

# **Fußballverein Bad Rotenfels**

Ausgabe August 2002

KEINE FAMILIE ZU  
GRÜNDEN, WIRD AUCH  
IMMER SCHWIERIGER.



Das Family-Paket ist da. Für den Passat und Passat Variant als Basis oder Comfortline. Mit vielen attraktiven Extras zum äußerst günstigen Paketpreis: beheizbare Vordersitze, Radioanlage „beta“, Klimaanlage „Climatronic“ und vieles mehr. Zum Beispiel zwei integrierte Kindersitze. Und sollten Sie die nicht brauchen, wird's sogar noch günstiger. Wenn das nicht familienfreundlich ist.

**Der Passat mit Family-Paket**

---

Autohaus  
**Gerstenmeier**

Gaggenau, Bäumbachallee 6  
Telefon (0 72 25) 96 89 -0

---

Zum Rundenauftritt empfängt der FVR die DJK Rastatt

## Autohaus Gerstenmaier neuer Trikot-Partner des FVR

Mit Beginn der neuen Saison hat der FVR sein Outfit verändert. Die Brust der Spieler wird in der neuen Runde mit dem Logo des Autohaus Gerstenmaier geschmückt. Das bedeutet, mit einem starken Team in die Zukunft.

Mit „Nike“ spielen die 1. und 2. Mannschaft in der Marke des Weltmeisters Brasilien. Der neue Trikot-Werbepartner Autohaus Gerstenmaier ist seit Jahren ein treuer Sponsor des Vereins. Das angesehene VW – Audi – Porsche – Autohaus in Gaggenau, Baden-Baden und Sinzheim und der FVR pflegen seit langem eine gute Partnerschaft. Bei etlichen Aktionen von Gerstenmaier war der FVR für die Bewirtung verantwortlich. Aus diesem Grunde hatte das Autohaus Gerstenmaier auch einen neuen Kopfballdienst für das Stadion gestiftet.

Beim Stadionfest am 22. Juli präsentierte sich das Autohaus mit dem neuen Audi – Cabriolet. Mario Mierwald, Gerstenmaier Betriebsleiter in Gaggenau und Willi Franz (Verkauf) waren von der Präsentation beim Fanfest zum Rundenauftritt begeistert.

„Wir freuen uns über diese neue Partnerschaft“ so FVR – Vorsitzender Gerd Grösser.

„Ein tolles Outfit“, urteilte FVR – Trainer Herbert Maier.

Der äußere Rahmen für die neue Runde ist also geschaffen. Nun liegt es bei der Mannschaft und Trainer Herbert Maier diese positiven Aspekte auch in der Runde umzusetzen. Erste Gelegenheit dazu bietet das Spiel gegen die DJK Rastatt, das am Sonntag um 17.00 Uhr angepfiffen wird.

**FVR Aktuell/H.Schw.**





## Im Gespräch mit Herbert Maier

**Redaktion:** Hallo Herbert, was hat dich bewogen, das Amt des Trainers in Rotenfels wiederum zu übernehmen?

**Maier:** Eigentlich war ich von Rotenfels nie wirklich weg. Durch meine Kontakte zu der AH des FVR, war ich stets bestens über das Vereinsgeschehen informiert. Außerdem habe ich verschiedene Spiele beobachtet.

Nach dem Abstieg einen Neuaufbau mit den jungen Spielern zu betreiben, ist für mich natürlich eine besonders große Herausforderung.

**Redaktion:** Was gefällt dir beim FV Rotenfels?

**Maier:** Freundschaften, die auch über meine Tätigkeit als Trainer hinaus erhalten geblieben sind. Besonders stolz bin ich natürlich, dass nach meiner Zusage als Trainer kein Spieler den Verein verlassen hat.

**Redaktion:** Welche Perspektiven siehst du in der neuen Mannschaft?

**Maier:** Die Mannschaft hat in der letzten Runde mehrheitlich die besseren Spiele gemacht, wenn der Gegner agierte und sie aus dem reagieren heraus ihr Spiel nach vorn machte. So z.B. in den Spielen gegen Gamshurst, Mörsch und Durmersheim. Ein Spiel zu ordnen, aufzubauen und selbst zu agieren war weniger ihre Stärke. Auch hier gab es typische Spiele wie in Bischweier, oder zu Hause gegen Lichtental und Baden-Baden.

Gerade in der neuen Spielklasse müssen wir ein Spiel auch selbst bestimmen können. Dazu werden wir an unserem Spielsystem arbeiten. Wir müssen unsere sehr jungen Spieler weiter technisch und taktisch nach vorne bringen.

Dazu müssen wir ihnen jedoch auch die notwendige Zeit zur Entwicklung geben.

**Redaktion:** Was ist das Wichtigste für dich in der neuen Runde?

**Maier:** Vor allem die Unterstützung vom Umfeld, wie ich sie schon einmal in Rotenfels erfahren habe. Desweiteren viel Geduld für die jungen Spieler.

Von der Mannschaft selbst Spaß, Lockerheit, Spielfreude und vor allem zu 100% Disziplin.

**Redaktion:** Wie stehst du zu der Pressemeldung dass wir einer der Favoriten sind?

**Maier:** Wer uns zum Favoriten stempelt hat entweder keine Ahnung vom Fußball oder ist einfach nur clever, um von sich selbst abzulenken. Mannschaften wie Ottersdorf, Muggensturm, Würmersheim oder RSC Rastatt sind vor uns zu nennen. Diese von uns ungewollte Favoritenrolle kann jedoch dazu führen, dass die Gegner gegen uns noch eine Schippe zulegen. Aber auch mit dieser von uns ungewohnten Rolle können und werden wir zurechtkommen.

**Redaktion:** Was ist dein Saisonziel?

**Maier:** Wie bereits erwähnt sind wir ungewollt in die Rolle des Favoriten gedrängt worden. Ich kann damit gut umgehen. Die Mannschaft muss diese Rolle noch lernen, genauso wie sie es lernen muss, dass jeder Gegner gegen uns besonders motiviert sein wird. Das darf uns aber nicht davon abbringen, unseren Neuaufbau ruhig und zielgerichtet durchzuführen.

Trotzdem muss es unser Ziel sein, so lange als möglich den Kontakt zum oberen Drittel zu halten.

*FVR Aktuell/H.Schw.*

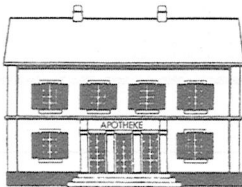




**Foto:** Herbert Maier und Thomas Riedinger mit den Neuzugängen:  
v. l. n. r. Florian Leib, Sascha Schnepf, Andreas Rothenberger, Tobias Ohlott,  
Robert Zauner, Dirk Luft, Sebastian Wagner. Es fehlt: Christian Lehmann

## APOTHEKE ST. LAURENTIUS

IM DIENSTE IHRER GESUNDHEIT



- Ernährungsberatung
- Inkontinenzberatung
- Diabetikerberatung
- Kosmetik
- Naturheilmittel
- Messung von Bluthochdruck, Blutzucker, Cholesterin, Harnsäure
- Anmessen von Kompressionsstrümpfen und -strumpfhosen
- Beratung bei häuslicher Krankenpflege

Ingrid Lorenz, Murgtalstr. 85, 76571 Gaggenau-Bad Rotenfels, Tel. 0 72 25/13 02, Fax 0 72 25/7 59 14

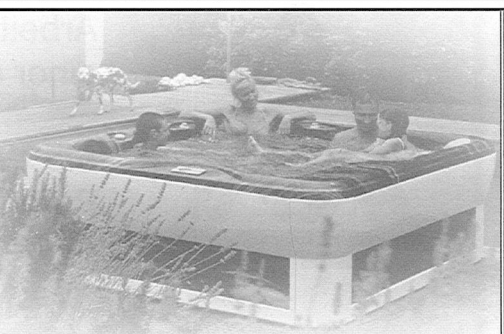
# ADOLPHALLER

Sanitär Heizung Blechnerei

Werkstraße 10 · 76571 Gaggenau

Fon 07225 4722 · Fax 07225 4765

✉ info@adolphaller.de



**Wir sind gerne für Sie unterwegs!  
Schnell - pünktlich - zuverlässig**

**Westermann**  
*Spedition*

Nah- + Fernverkehr  
Lagerung - Freiflächen  
Franz-Grötz-Straße 6  
76571 Gaggenau-Bad Rotenfels  
Tel (0 72 25) 37 66, Fax (0 72 25) 14 96

**SILO-, PLAN-, und KIPPERZÜGE, z.T. mit Ladekran**

**DRUCK  
SERVICE  
TORZEWSKI**



LILIENSTRASSE 8, 76571 GAGGENAU  
TEL. 07225 / 4945, FAX 07225 / 79514

Es gibt fast nichts,  
was wir nicht beschriften!

Bandenwerbung  
T-Shirt Druck  
Beflockung  
Aufkleber  
Autobeschriftung  
Schaufensterbeschriftung

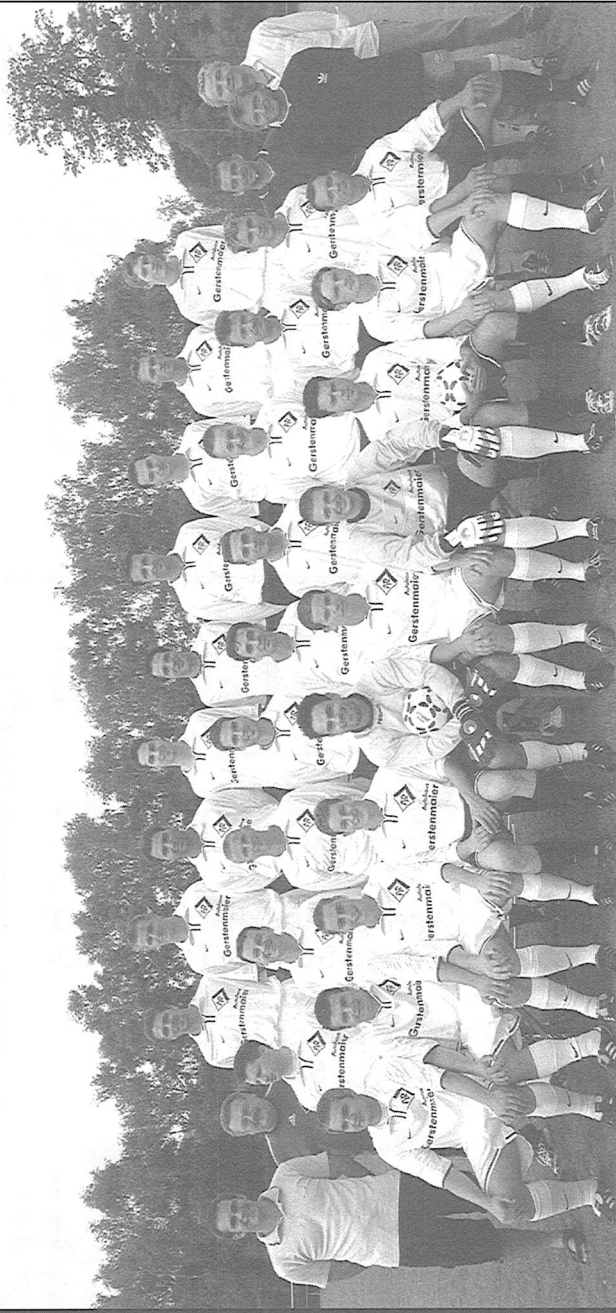
Partner  
des Sports



**Sicherheit und Zukunft in der  
Arbeitswelt erlebt man nur in  
einer starken Gemeinschaft**

**Sie sind doch Mitglied ?  
Rufen Sie an: 07225/9687-0  
IG Metall Gaggenau, Hauptstr. 83**

# Unsere Mannschaft 2002/2003



**Obere Reihe:**

Peter Springmann, Sebastian Wagner, Ziya Demirbas, Thorsten Stöber, Thorsten Robl, Udo Weidle, Thorsten Brod, Robert Zauner, Sebastian Spiller.

**Mittlere Reihe:**

Jan Stenger, Hans Weiss, Sascha Schnepf, Marco Wenz, Jürgen Luft, Matthias Fritz, Mario Verga, Aslan Engin, Michael Polanek, Ralf Huck, Michael Hornung, Roland Drützer, Herbert Maier, Thomas Riedinger.

**Untere Reihe:**

Tobias Ohlott, Dirk Luft, Andreas Rothberger, Thomas Bächle, Thomas Riegel, Florian Leib, Andreas Ruxer, Fikret Bahtijarevic, Andjelko Golubic, Dieter Cyron

# AKTUELL



# Rothaus PILS

das Qualitätsbier aus dem  
Hochschwarzwald



Badische Staatsbrauerei  
Rothaus AG



„Fit for Life!“

Bewegung ist gesund und ebenso wichtig  
ist das Durstlöschen danach!

Gut, wenn man einen Partner hat: GEFAKO!  
Darum schnell in Ihren SCHMITT GEFAKO-  
Getränkemarkt! Ein Super-Sortiment für  
jeden, der fit werden und bleiben will,  
erwartet Sie!

76571 Gaggenau/Bad Rotenfels, Murgtalstr. 9  
Tel. 0 72 25 / 20 87 • Fax 58 12

76456 Kuppenheim, Im Siegen 2  
Tel. & Fax 0 72 22 / 4 89 93

**SCHMITT**  
**GEFAKO**  
Getränke **MARKT**

# A - JUGEND



## Nachruf

Am 23. Juli 2002 verstarb nach langer, mit großer Geduld ertragener Krankheit unser Ehrenmitglied

## Rudolf Rastätter

im Alter von 68 Jahren.

Über 50 Jahre gehörte er dem Fussballverein Bad Rotenfels als aktives bzw. auch passives Mitglied an.

Er war ein treuer Anhänger des Fussballsports.

Seine Hilfsbereitschaft, Geradlinigkeit und Aufrichtigkeit führte im große Sympathie und viele Fussballfreunde zu.

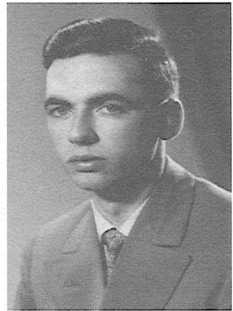
In Anerkennung seiner Vereintreue, wurde ihm 1979 die FVR-Ehrennadel in Silber und 1993 die Ehrennadel in Gold überreicht, wobei er gleichzeitig zum Ehrenmitglied ernannt wurde.

Als Zeichen des Dankes, der Wertschätzung und Verbundenheit zu seinem FVR, werden wir ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

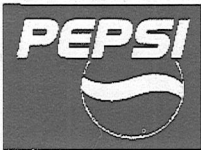
Paul Goll  
Ehrenvorsitzender



Gerd Grösser  
1. Vorsitzender



## OGA - Getränke der Qualität zuliebe



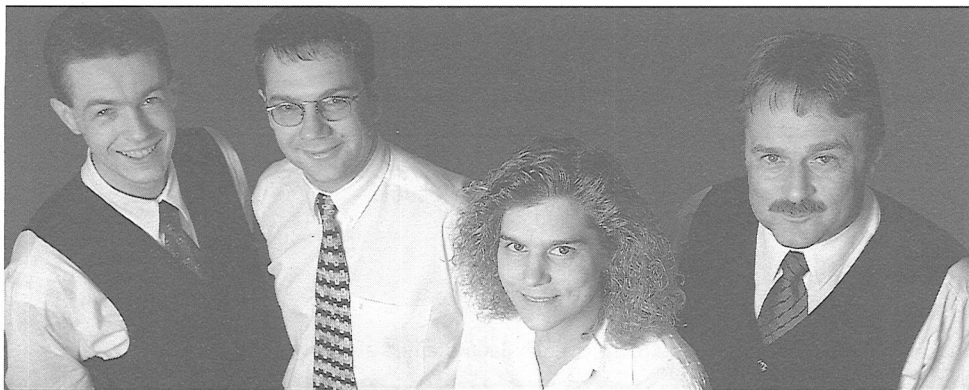
**PURACELL**  
VITAMINDRINK



**Peterstaler**  
**Rippoldsauer**

**topfit**  
*sportiv*

schmeckt *top* - hält *fit*



www.spk-gaggenau-kuppenheim.de

## KAUFEN, HALTEN ODER VERKAUFEN. € WertpapierCenter

Haben Sie Fragen zu Aktien, Investmentfonds und Rentenpapieren? Wir helfen Ihnen dabei. V.l.n.r.  
 Michael Prohaska, Dieter Schweyda, Birgit Floren-Gaudin und Edgar Kary. Tel. 07225/683-276



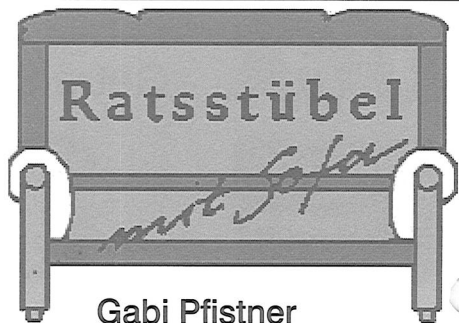
Sparkasse Gaggenau-Kuppenheim

Am Rathaus, Gaggenau, Tel. (0 72 25) 7 68 53



### Geöffnet:

- täglich von 9 bis 24 Uhr
- samstags von 9 bis 18 Uhr
- sonntags großes Frühstücksbuffet
- nachmittags frische Crêpes
- Biergarten • Biergarten • Biergarten •



Gabi Pfistner

Biergarten





## **Übernahme Platzpflege**

Wie in Presseberichten und verschiedenen Gesprächen zu entnehmen war, wird der Fußballverein Bad-Rotenfels im Jahre 2003 einen Vertrag mit der Stadt Gaggenau umsetzen, deren Inhalt die Wartung und Pflege des gesamten Geländes bedeutet. Jedoch werden auch Instandhaltung - und Pflegemaßnahmen, wie auch Reperaturarbeiten bei der Kommune verbleiben.

Begründet darin, das wir über keine Geräte zur Pflege dieser Leistungen verfügen.

Auch Fragen der Verkehrssicherheit konnten klar geregelt werden.

Dies ist keine Maßnahme die nur uns betrifft, sondern alle Sportvereine, die über einen Rasen -oder Hardplatz verfügen, bekamen ein entsprechendes Vertragsangebot.

## **Was wird verändert?**

Es werden laut Vertrag , Leistungen der Stadt an die verantwortlichen Vereine übergeben.

Dazu wurden die erbrachten Leistungen und deren Kosten, unter Berücksichtigung von Fremdfirmenangeboten bewertet.

Der so ermittelte Gesamthaushalt (Entschädigungsbetrag) muss nun von den Vereinen geprüft werden. Dieses auch unter der Berücksichtigung, das keine Qualitätsverluste durch eine solche Maßnahme eintreten.

Weiter wird zu prüfen sein, mit welchem Personalaufwand man den vertraglich geregelten Mehraufwand bewältigen kann. Dieser Punkt wurde bei der letzten Verwaltungsratsitzung mit dem Hinweis, das man mehr ehrenamtliche Helfer zur Platzpflege benötigt, von mir angesprochen

## **Wie geht es weiter?**

Es werden noch einige Gespräche im Vorstand und der Verwaltung folgen, um Detailfragen des Vertrages zu klären. Mit der Übergabe im Jahre 2003 werden wir eine große Verantwortung übernehmen.

Verantwortung im wirtschaftlichen, wie im Qualitätsbereich der Spielflächen und deren Umfeld.

Gerade die Lage unserer Sportflächen im Kurpark, erfordert ein Höchstmaß an Pflege, wobei ein Blumenschmuck in der Anlage selbst, eine Bereicherung wäre.

Wir haben aber auch die Chance unsere gestellten Forderungen an dritte, Fragen der Platzbelegung, ab dem Übergabetermin Selbst in die Hand nehmen. Wir können dann unsere Forderungen mit Handlungen beeinflussen

## **Nichts ist so beständig wie die Veränderung !**

Ich wünsche all denen die noch ihren Jahresurlaub vor sich haben, schöne Tage den Aktiven und deren Verantwortlichen einen guten Start in die neue Runde der Verwaltung und deren Gremien die in der Vorbereitungsarbeit zum 90 jährigen stecken viel Kreativität und gute Entscheidungen

**Mit sportlichen Grüßen  
Gerd Grösser**

**1.Vorsitzender**

Ich verlasse  
mich ganz auf  
mein gutes Gefühl.



Vermögensberatung  
bei der Volksbank.  
Die verstehen was davon.  
Vor allem: Die stellen sich  
auf meine Wünsche ein -  
ganz persönlich und  
ganz selbstverständlich.

Auf die Bank kann ich setzen.



VOLKSBANK  
BADEN-BADEN · RASTATT EG  
Ihre Bank in Mittelbaden

# Renovierung und Neubau

**RENOVA-Fachbetrieb**  
**NORBERT KNIEPER**

- Treppen
- Türen
- Fenster
- Fußboden
- Wintergarten
- Sonnenschutz
- Vordächer
- Balkongeländer

Murgtalstraße 12 • 76571 Gaggenau

Tel.: 01 71/5 22 81 78 • Fax 0 72 25/29 17

E-Mail: [kniepergaggenau@t-online.de](mailto:kniepergaggenau@t-online.de)

<http://www.kniepergaggenau.de>

**Platz 1**

für die AXA  
Krankenversicherung  
in 2000 und 2001.

STIFTUNG WARENTEST

Preis-Leistungs-Verhältnis

**SEHR GUT**

Tarif VITAL 200

für angemittelte Frauen und Männer

im 18-30-Jahre-Tarife in der Poly

FINANZTEST



*Die gesunde Entscheidung:*

Krankenversichert mit VITAL

VITAL ist die besondere private Krankenversicherung,  
die Ihr Gesundheits- und Kostenbewusstsein honoriert.  
Deshalb erhalten Sie bei VITAL gesunde Leistungen zu  
besonders fairen Preisen.

Monatsbeiträge in Euro\*:

Rufen Sie mich an.

Ich informiere Sie gern  
ausführlich.

Eintrittsalter	Männer	Frauen
32 Jahre	137,46	222,16
35 Jahre	149,83	231,77
45 Jahre	210,23	285,93

\* inkl. gesetzlichen Zuschläge von 10%



AXA Hauptvertretung

**Christian Straub**

Wissigstraße 9 • 76571 Gaggenau

Tel: 0 72 25/98 37 37 • Fax: 0 72 25/98 37 38

Rotenfesler „Alte Herren“ jetzt auch jenseits der Ländergrenze unterwegs

## Sieg und Niederlage im Ländervergleich !!!

Auf Einladung des FC Neuhäusel (Elsass), kam es für unsere Alten Herren am Samstag den 3.07.02, zu einem interessanten „Länderspiel“.

Beim dortigen Sportfest spielten sie gegen die 2. Mannschaft des FC Soufflenheim .In einer temporeichen Partie spielte die AH gegen einen deutlich jüngeren Gegner aus Frankreich Durchschnittsalter 24 J.) munter mit. Trotz bester Torchancen verloren sie unglücklich mit 0:1. Beim anschließenden gemütlichen Beisam-

mensein zeigten die „Rotenfesler Veteranen“ ( O-Ton , Le President FC Neuhäusel) , bei Flammkuchen , Merguez und etwas Amer, allerdings die bessere Kondition und als man gegen morgen in die Zelte kletterte, hatte man die Niederlage längst wett gemacht .

Bereits zwei Wochen später hatte die AH Gelegenheit sich für die Länderspielniederlage endgültig zu revanchieren. Gegen die „Veteranen“ des FC Neuhäusel kamen sie zu einem



Pünktlich zum „Länderspiel“ konnten die Alten Herren ihre neuen Warmlauf-Shirts präsentieren. An dieser Stelle noch einmal ein „Dankeschön“ an den Sponsor, der nicht genannt werden will.

### Ergebnisse der letzten Spiele :

12.07.02	FC Sloga Rotenfels - AH FVR	4:7
13.07.02	FC Soufflenheim - AH FVR	1:0
21.07.02	Kleinfeldturnier in Baden-Baden	6. Platz
27.07.02	Frankonia Rastatt - AH FVR	1:3
02.08.02	FC Neuhäusel - AH FVR	1:2

Mit einer  
Sonnenbrille  
von  
Maisch Optik  
sehen Sie  
das nächste  
Tor ganz  
gelassen



**Maisch Optik**

Maisch Optik • Hauptstr. 30 b • 76571 Gaggenau  
Telefon 0 72 25 / 7 75 75 • Fax 0 72 25 / 7 75 53

**ANTON KURZ**

DAIMLER-BENZ-STR. 40  
76571 GAGGENAU  
TELEFON (0 72 25) 35 34

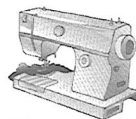
**BILDHAUER**

**Götzmann**

Fahrräder



Nähmaschinen



Murgtalstraße 30  
76571 Gaggenau-Bad Rotenfels  
Telefon (0 72 25) 22 35

*im Dienste  
der Umwelt*

**HURRLE**

*Spezial-  
Transporte*

- Werkstattentsorgung
- Recyclinghof
- Container-Dienst
- Rohrreinigung

76571 Gaggenau • Max-Roth-Str. 3  
Tel. (0 72 25) 91 66-0 • Fax 91 66-50

**FITNESS-CLUB  
DYNAMIC**

HANS-THOMA STR. 4 • 76571 GAGGENAU

*FVR-Akteure im FITNESS-CLUB*

Nach Sportverletzungen ist es wichtig einen kompetenten Partner für die Rekonvaleszenz zu haben - wir haben ihn gefunden:

Nach kompliziertem Beinbruch: Aufbauarbeit mit viel Schweiß

## Matthias Fritz plant für die Rückrunde

Pech hatte unser Spieler Matthias Fritz am 28.05.2002 beim Spiel in Bischweier. Nach einem Kopfball kam er so unglücklich auf dem unebenen Platz aus, dass er mit dem Fuß umknickte und ihn sich dabei brach. Im Krankenhaus in Rastatt wurde sein Fuß mit einer Platte und Stellschraube gerichtet und mit einem Nagel stabilisiert. Nach 6 Wochen konnte die Stellschraube wieder entfernt werden.

Dass man ihn auch im Krankenhaus nicht vergessen hatte, zeigten u. a. die Besuche der Trainer Werner Hedwig und Jan Stenger sowie dem Spielausschussvorsitzenden Thomas Riedinger. Auch viele Anrufer zeigten ihre Anteilnahme. Nach seinem Krankenhausaufenthalt begann er sogleich mit dem Aufbautraining.

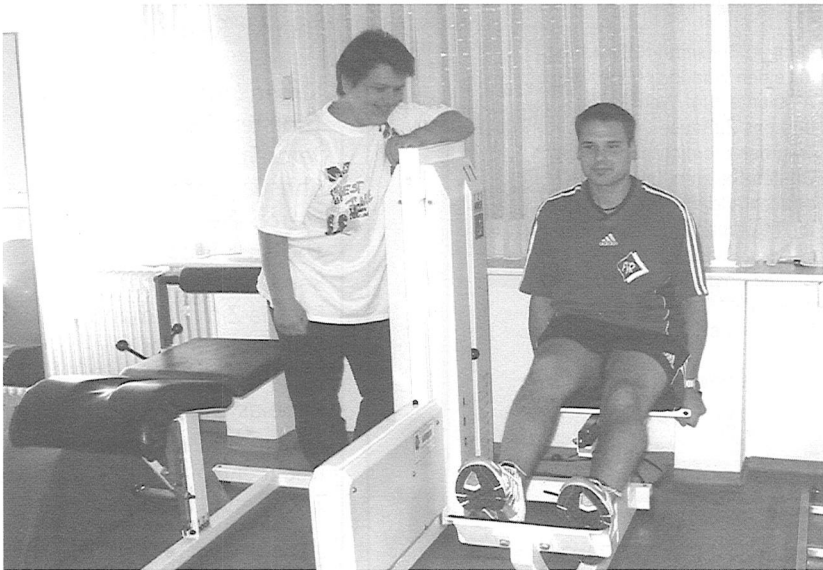
In der Praxis „Physikalische Therapie Reinschmitt“ in Gaggenau wird er bestens betreut. Zweimal wöchentlich wird die Kraft und Beweglichkeit des verletzten Beines behutsam aufgebaut.

Inzwischen kann er seinen Fuß schon wieder 80% belasten und auch die Beweglichkeit ist fast wiederhergestellt.

Damit keine bleibenden Schäden auftreten, will er sich nun gezielt mit Fahrradfahren und später mit Joggen soweit aufbauen, dass er als Spieler in der Rückrunde zur Verfügung steht.

**Von Seiten des Vereins wünschen wir Ihm für die weitere Genesung alles Gute.**

*FVR-Aktuell/H. Schw.*



**Foto:** Matthias Fritz beim Krafttraining unter erfahrener Anleitung.

Jeden Tag -  
beginnen  
mit einem  
Baderlebnis



Mehr Komfort,  
mehr Platz,  
mehr Spaß,  
in kleinstem Bad-  
aus einer Hand.

Im Badezimmer beginnen Sie  
Ihren Tag. Warum nicht mit  
dem nötigen Luxus ?

Bringen Sie sich in Stimmung  
für einen wunderschönen Tag.  
Ambiente zum Wohlfühlen -  
und das Zuhause.  
Träumen Sie nicht länger davon.  
Greifen Sie zum Telefon - wir  
erfüllen alle Ihre Wünsche für  
Ihr Traumbad.

Ihr Fachmann für Bäder,  
verwandelt Ihr "Kleinst-  
Badezimmer" in ein Luxus-Bad.

Und das preiswert.

**allgeier**  
DAS MEISTER-BAD

Viktoriastraße 11 ● 76571 Gaggenau  
Telefon 07225 / 96650

Möbel-  
werkstätte  
Innenausbau

**HECK**

Karlheinz Heck

Franz-Grötz-Straße 2a  
76571 Gaggenau-Bad Rotenfels  
Telefon (0 72 25) 13 47



**KREISLIG**

Sonntag, 25.08.2002 17.00 U

**FV Bad Rotenfels**

Tor:

Andreas Ruxer  
Thomas Riegel

Jürgen Luft  
Thorsten Stöber  
Peter Springmann  
Christian Lehmann  
Marco Wenz  
Thorsten Brod  
Sebastian Wagner  
Sascha Zimmermann  
Sebastian Spiller  
Udo Weidle  
Thobias Ohlott  
Alexandre Hofman  
Michael Hornung  
Thorsten Schröder

Trainer: Hebert Maier

**Fus**

**Flu**

Bei  
schaft  
eine  
heut  
jewe  
für di  
an

**Mach**

In de  
pause  
der  
Rote  
der D  
um ei

**Viel**



# FAHRSCHULE KURT SCHOTTMÜLLER

## Gaggenau-Bad Rotenfels

Hindenburgstr. 29

Tel. 07225 / 4500

Wir bilden aus !!!!!

Kl. A, A1, B, BE; M, L, Mofa

Nachschulungsseminare für Fahranfänger

# A, Nord



## Bad Rotenfels – DJK Rastatt

ller

ofer

ann-

nd Ver-

n zum

Spiel

) Euro

topfer

lbe

e mit:

bzeit-

en Kin-

/ Bad

und

astatt

ende!

ank!

### DJK Rastatt

Tor:

Sascha Müller

Thomas Schwind

Shefsaet Ahmataj

Abdullah Habi

Ralf Ebert

Roman Bismor

Andreas Köhler

Herbert Friedrich

Thomas Domokos

Asim Ahmetaj

Leo Pundici

Marco Härtel

Thomas Altenbacher

Udo Schmidt

Mario Müller

Axel Ludwigs

Trainer: Norbert Herrmann



## DER FIAT SCUDO KOMBI.

Der Fiat Scudo Kombi ist komfortabel wie ein PKW und geräumig wie ein Kleinbus. Er bietet Platz für bis zu neun Personen und passt trotzdem in jede Garage. Wahlweise gibt es den Fiat Scudo Kombi auch mit einem kraftvollen 2.0-I-JTD-Common-Rail-Dieselmotor – für noch mehr Leistung bei niedrigerem Verbrauch. Der Fiat Scudo. Der PKW unter den Transportern. Machen Sie eine Probefahrt.

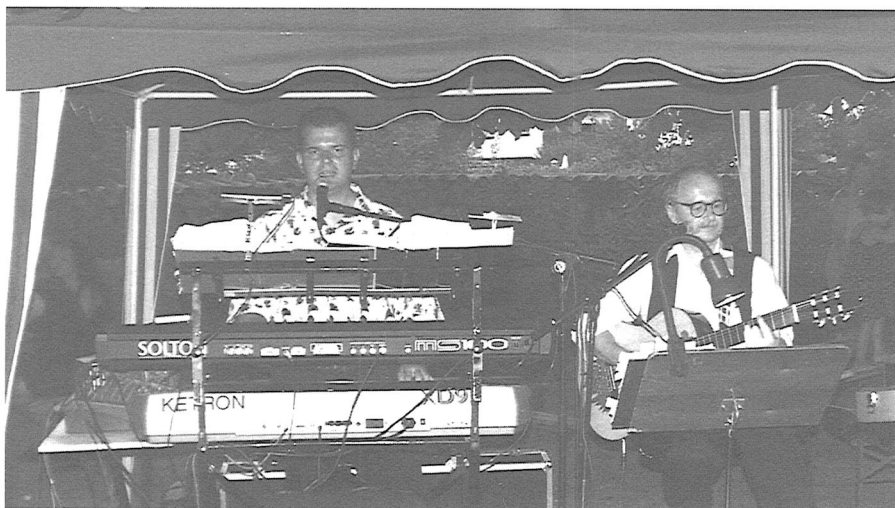
[www.scudo.de](http://www.scudo.de)

Ihr zuverlässiger  
Partner  
in allen  
Autofragen

## Autohaus Paul Buchs

Rathausstraße 8-10  
76571 Gaggenau-Bad Rotenfels  
Telefon 0 72 25 - 7 21 12  
Fax 0 72 25 - 7 21 20

**FIAT**  
Transporter



**Foto:** Zur Unterhaltung haben die beiden Vollblutmusiker Armin und der Franz einen tollen Beitrag geleistet - auch Euch beiden danken wir ganz herzlich!



**Foto:** Bei herrlichem Sonnenschein und einem überaus guten Besuch, war das Gartenfest des FVR an der TBR-Turnhalle in diesem Jahr ein voller Erfolg. Allen Helfern, die zum Gelingen des Festes beigetragen haben, möchten wir auf diesem Wege herzlich Danken.

# GARTENFEST



**Foto:** Wie in jedem Jahr trafen sich die Ehrenmitglieder zu einem unterhaltsamen Gedankenaustausch beim Gartenfest.



**Foto:** Strammstehen fürs Gruppenfoto: Die Sieger des Signal Iduna-Cups erhielten Ihre Pokale aus den Händen von Wolfgang Brauchle und Gerd Grösser.

# Die Vielfalt des Wohnens

**Wohnpool**  
ideen für junges wohnen

Pionierweg • 76571 Gaggenau-Ottenau • Tel. (0 72 25) 96 35-0

**omnia moser** **zafco** **epco** **moll**

**MÖBEL MARKT  
GAGGENAU**

... das Einrichtungshaus im Murgtal



**RADKE**  
BEDACHUNGEN

Dach-, Wand- und  
Abdichtungstechnik

Bodo Radke  
Franz-Grötz-Str. 4  
76571 Gaggenau, Tel. (07225) 26 42

**Andreas  
AS  
Schmitt  
Malergeschäft**

Kuppenheim, Frühlingstraße 2b  
Telefon 0 72 22 / 40 73 73  
Telefax 0 72 22 / 40 73 20  
Mobiltelefon 01 72 / 7 40 98 85



... und nach dem Spiel  
in den Biergarten!

Genießen Sie unsere  
hausgemachten Biere ...



... und deftigen Speisen  
unter freiem Himmel



• Minigolfanlage

Der Biergarten ist von Mai - September  
werktags von 14 - 23 Uhr,  
sonn- und feiertags von 11 - 23 Uhr geöffnet

Christoph-Bräu • Gaggenau  
Alois-Degler-Str. 3 • Tel. 07225/70393

**WIR GRATULIEREN  
UNSEREN JUBILAREN**



12.09.2002	Merkel, Rudolf	Murgtalstr. 74	74 Jahre
14.09.2002	Russ, Franz		85 Jahre
16.09.2002	Gräßle, Josef		81 Jahre
16.09.2002	Jülich, Rudi		75 Jahre
22.09.2002	Fett, Johann		45 Jahre
22.09.2002	Baumstark, Bjoern		20 Jahre
25.09.2002	Ullrich, Kai		15 Jahre
28.09.2002	Boeters, Joachim		75 Jahre



**Herzlichen  
Glückwunsch!**



**BALL • FISCHER**

Tel. 0 72 25 / 20 06

Tankkarte



Markenware preiswert tanken, rund um die Uhr

**BALL**  
MINERALÖLE

Inh. P. Fischer

76571 Gaggenau  
Industriegebiet  
Bad Rotenfels

- Brennstoffe
- Mineralöle
- Tankstelle



**Buchhandlung  
Bücherwurm**

Hauptstraße 83 • 76571 Gaggenau  
Tel. 07225 / 77783 • Fax 07225 / 983180

**REDEKEN®** - *Friseur*  
*Salon Norbert Eng*

Gaggenau-Bad Rotenfels  
Rathausstraße 17  
Telefon (0 72 25) 7 24 55

 **Fütterer**

Ford-Händler

**Franz-Grötz-Straße 2a**  
76571 Gaggenau-Bad Rotenfels  
Tel. 0 72 25 / 9 60 80 Fax 0 72 25 / 96 08 30

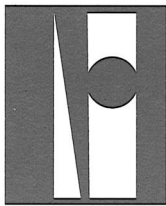


Ristorante + Pizzeria

**Salmen**

Inh. Familie Verga  
Murgtalstraße 29  
Gaggenau / Bad Rotenfels  
Tel. (0 72 25) 15 92  
- Montags Ruhetag -

Alle Gerichte auch zum mitnehmen



Malerbetrieb

**Ulrich**

Malerarbeiten  
Bodenbeläge  
Gerüstbau

76571 Gaggenau-Bad Rotenfels  
Telefon (0 72 25) 72 200  
Telefax (0 72 25) 72 213

Wir haben jeden Nachmittag  
frisch gebackene Brötchen!

 **BÄCKEREI KONDITOREI**  
Hermann  
**Melcher** 

Willst Du täglich frisches  
Brot und frische Weck,  
dann komm schnell  
zum Melcher-Bäck!



Bad Rotenfels - Rathausstr. 3 - Tel. 0 72 25/51 18  
Gaggenau - Schulstr. 8 - Tel. 0 72 25/44 03  
Bischweier - Tel. 0 72 22/9 43 10 - Fax 0 72 22/94 31 20



Grillabend der Fußballmarketingabteilung

## Verabschiedung langjähriger Mitarbeiter

Die Fußballmarketing hatte ihre Mitarbeiter zu einem zünftigen Grillabend eingeladen. Zum einen sollte mit dieser Einladung die Arbeit der ehrenamtlichen Helfer entsprechend gewürdigt und zum anderen die Kameradschaft gepflegt werden. Von unserem Neugesellschafter Martin Blum war alles hervorragend organisiert und auf seinem Gartengrundstück in Michelbach waren auch die besten Voraussetzungen vorhanden. Bis spät in die Nacht hinein konnte sich jeder an den kulinarischen Köstlichkeiten (vom Frischmarkt Fütterer!) erfreuen und ein guter Tropfen sorgte für gute Stimmung. Dieser Grillabend diente auch dazu, uns von langjährigen Mitarbeitern zu verabschieden. So dankte Gesellschafter Paul Goll vor allem Mario Weiler, der seit

Gründung der Fußballmarketing im Jahre 1991, die Gestaltung der Vereinszeitschrift „Fußballverein Bad Rotenfels“ übernommen hatte. An insgesamt 125 Ausgaben war er hauptverantwortlich beteiligt. Auch von Marco Wenz, der 8 Jahre in der Fußballmarketing tätig war, mussten wir uns verabschieden. Da er wegen Urlaub nicht anwesend war, wird die Verabschiedung nachgeholt. Andreas Kratzmann, der viele Jahre für Werbung und Vorstellung der Spieler in der FVR Zeitung war, steht derzeit leider nicht zur Verfügung. Auch Stefan Melcher, der kurzzeitig die Gestaltung der Vereinszeitung übernommen hatte, wurde von Paul Goll verabschiedet. Alle oben genannten Mitarbeiter erhielten für ihr aktives Mitwirken ein Präsent.



**Foto:** Mario Weiler (l.) und Andreas Kratzmann (2. v. l.) wurden von Martin Blum (2. v. r.) und Paul Goll (r.) verabschiedet.

# WERNER

## Natur Pur

Fachhandel für  
Ökologisches  
Bauen und Wohnen



- Naturfarben
- Dämmstoffe
- Bodenbeläge
- Fliesen/Cotto
- Massivholztüren
- Naturmatratzen

76571 Gaggenau - Hauptstraße 48  
(gegenüber DaimlerChrysler)  
Tel. (07225) 72101 Fax 72194

Immer am   
mit der richtigen  
Ausrüstung von

## Sporthaus Fischer Gaggenau Gernsbach

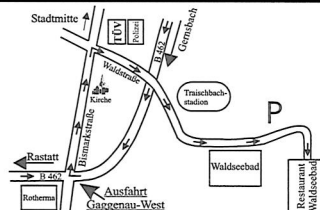
### RESTAURANT

100 qm überdachte Sommer-Terrasse  
Laden Sie zum erholen ein!

# Waldseebad

Waldstraße 70  
76571 Gaggenau  
Telefon (07225) 2206  
Fax: (07225) 70183

Öffnungszeiten:  
von 11.00 bis 23.00 Uhr  
Dienstag Ruhetag



Auf der B 462 die Ausfahrt  
Gaggenau - West nehmen.  
An der 1. Ampelkreuzung nach  
rechts zum "Sportplatz Waldseebad  
Tennisplätze". Am Ende der Straße  
befindet sich dann unser Restaurant.

### Schlachthof

Wilhelm-Lang-Str. 10  
76571 Gaggenau-Bad Rotenfels  
Tel. 07225 / 78031  
Fax 07225 / 78931

### Metzgerei

Hauptstr. 150  
76571 Gaggenau-Ottenau  
Tel. 07225 / 3291  
Fax 07225 / 71478

# AKRUG

FLEISCH FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

# RÄTSEL-AUFLÖSUNG



Große Jugendrätsel-Sonderverlosung im Rahmen des Gartenfestes 2002

## Tolle Preise für Freunde unserer Jugendrätsel

Unter allen Kindern und Jugendlichen, die seit September 2001 an einem unserer Rätsel mitgemacht hatten, wurden beim Gartenfest wie in jedem Jahr wieder tolle Preise verlost.

Die Firma Canon stiftete unserem

Verein für die Verlosung zwei tolle CD-Sammelmappen, zwei Ledergeldbeutel mit Ausweisfächern und nochmals eine hochwertige Canon-Sonnenbrille.



### Die Gewinner der Jugendrätsel - Sonderverlosung:

**Foto:** Selina Wittmann und Desirè Sandhaas heizen Patrick Raum und Christian Gasperini auf dem Feld kräftig ein !?! Es fehlt Stefan Pospiech (im Urlaub).

## Bürokr am

Die Ordner

**Wolfgang Brauchle, Bilanzbuchhalter IHK  
Horst Götz, Betriebswirt**

- Buchen laufender Geschäftsvorfälle
- Laufende Lohn- und Baulohnabrechnung
- Fakturierung, Offene Posten-Pflege, Mahnwesen, Zahlungsverkehr

Bürokr am GbR  
Theodor-Bergmann-Straße 20  
Fon 07225 / 3588 • Fax 07225 / 78588  
Bismarckstr. 81  
Fon 07225 / 966380 • Fax 07225 / 966399  
76571 Gaggenau  
E-mail: wolfgang.brauchle.vers@t-online.de  
E-mail: horst.goetz@haberichter.net



Ristorante - Pizzeria

**"DA SALVA"**

Murgtalstr. 93  
76571 Gaggenau  
Tel. 07225 / 5506

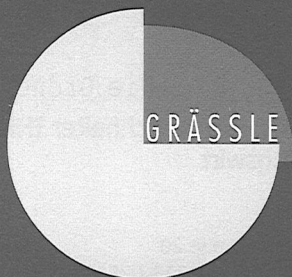
*Täglich  
ofenfrischer  
Flammkuchen!*

Öffnungszeiten: Täglich von 11-24 Uhr, Sonn- und Feiertags von 11-14 Uhr und 17-24 Uhr  
Mittwoch Ruhetag

**INTERSPORT<sup>®</sup>**  
**SCHWEND**

Fußgängerzone • 76571 Gaggenau • Tel. (0 72 25) 7 11 95

Von der Planung bis zur Installation  
erhalten Sie alles von uns!  
Überzeugen Sie sich doch einmal.



**GRÄSSLE**

Küche & Bad

**SieMatic<sup>®</sup>**  
**KERAMAG**

Grässle GmbH • Südring 12  
76473 Iffezheim • Fon 072 29/1878-60

[www.graessle.de](http://www.graessle.de)

Als Dolmetscher mit einem Star in Straßburg

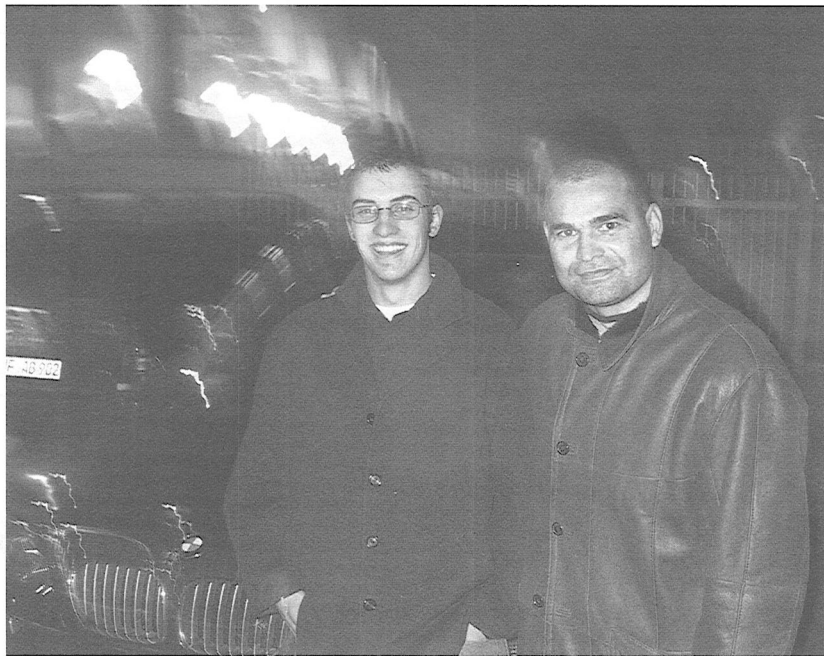
## **FVR-Sürmer Alexandre Hofman traf Welt-Torhüter José Chilavert**

Er war zweimal zum „Welt-Torhüter des Jahres“ gewählt worden, sorgte zuletzt auch bei der WM in Japan und Südkorea für Aufsehen: José Chilavert.

Der Torhüter der Nationalmannschaft Paraguays, Achtelfinal-Gegner Deutschlands - steht im Tor des französischen Erstliga - Aufsteigers Racing Straßburg. Bei einem Presse-Termin fungierte Alexandre Hofman, junger Stürmer des FV Bad Rotenfels, als Dolmetscher. Alexandre ist gebürtiger Katalane aus Barcelona

und bekennender „Barça“-Fan. Er spricht perfekt spanisch und hatte es auch deshalb nicht schwer, den ansonsten eher zurückhaltenden Chilavert, schnell als interessierten und offenen Gesprächspartner zu gewinnen. Der Beitrag über den Weltklasse-Keeper aus Paraguay an dem Alexandre mitgearbeitet hatte, ist inzwischen in mehreren deutschen Zeitungen, in einer Sport-Illustrierten und sogar in einer Zeitung in Lateinamerika erschienen.

*FVR-Aktuell/T. Riedinger*



**Foto:** Alexandre Hofman mit dem zweimaligen Welt-Tothüter José Chilavert

# LÄRMSCHUTZSYSTEME

entlang Straße + Schiene  
Transparente, absorbierende u. private

**R. KOHLHAUER GmbH**

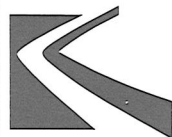
Draisstraße 2, 76571 Gaggenau

Fon 07225 - 97 57 -0

Fax 07225 - 97 57 -26

*... und es ist Ruhe !*

Besuchen Sie uns im Internet: [www.kohlhauer.com](http://www.kohlhauer.com)



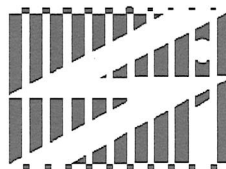
# SCHMIDT-IMMOBILIEN

Hauptstraße 95 • 76571 Gaggenau  
Telefon: 07225 / 9695-0 • Fax / 96 95-20

Fürstenbergallee 22 • 76532 Baden-Baden  
Telefon: 07221 / 504 6565 • Fax / 5046566

eMail: [info@schmidt-immobau.de](mailto:info@schmidt-immobau.de)

Besuchen Sie uns doch einmal im Internet unter



[www.schmidt-immobau.de](http://www.schmidt-immobau.de)

F R I S C H · · · · M A R K T



Rathausstraße 14 • 76571 Gaggenau - Bad Rotenfels  
Tel. 07225 / 3606 • Fax 07225 / 78651

Video - Filme u. Recorder  
DVD - Player und Filme

Sony u. Nintendo  
Konsolen u. Spiele

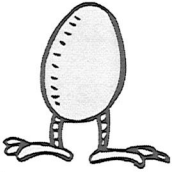


# VIDEO - TOTAL

Am Klösterle 4 in Gaggenau, Tel. 07225/77832



## Einweihung der Kleintierzuchtanlage



Der Kleintierzüchterverein lädt am 01.09.2002 ab 12.00 Uhr zur Einweihung Ihrer Zuchtanlage ein.

Alle Mitglieder und Freunde des  
FV Bad Rotenfels sind zum

**„Tag der offenen Tür“** in der  
Untergasse im Industriegebiet Bad Rotenfels  
(hinter den früheren Gaggenau-Werken) ein.



## Kapellenfest



**FVR bei der 250-Jahr-Feier der Sebastianus-Kapelle aktiv!**

Auf die Bad Rotenfelser Vereine ist verlaß! Die Karlsträßler Organisatoren riefen - und die Resonanz der Vereine war enorm. Ein überaus buntes Programm erwartet die, hoffentlich zahlreichen, Besucher der am 14./15. September stattfindenden Feierlichkeiten. Auch das kulinarische Angebot wird keine Wünsche offen lassen: Kesselgulasch, Pellkartoffeln mit Quark, Bauernbrot mit Speck/Schmalz/Käse, Hausmacher-Spezialitäten, Weinlauben, Kaffees, Oktoberfest-Stimmung (beim FVR)...

**Der Erlös übrigens, kommt der Erhaltung der Kapelle zu Gute!**

**A. & R.**  
**Momenté GbR**  
Internet: [www.romacom.de](http://www.romacom.de)  
E-mail: [romacom@t-online.de](mailto:romacom@t-online.de)

**Grafik-, Web- und  
Multimediadesign,  
Schreib- und Büroservice**

Draisstraße 2  
76571 Gaggenau  
Fon: 07225 - 987950  
Fax: 07225 - 987948  
Handy: 0162 - 6286678

### Unser Sommerangebot:

Visitenkarten s/w  
500 Stk. nur 99 Euro!

Ihr Internetauftritt  
schon ab 155 Euro!

Weitere Sommer-Angebote  
auf Anfrage



# AKTUELL

## Alle Vereine der Kreisliga A, Nord

FV Baden Oos	Tel. 07221-987443	FV Ottersdorf	Tel. 07222-20166
Croatia Gaggenau	Tel. 07222-24589	DJK Rastatt	Tel. 07222-37591
FV Elchesheim	Tel. 07245-7553	Rastatter SC	Tel. 07222-32505
SV Forbach	Tel. 07228-1283	Fr. Rastatt	Tel. 07222-33113
FV Iffezheim	Tel. 07229-723	OSV Rastatt	Tel. 07222-81322
FV Muggensturm	Tel. 07222-82436	FV Steimauern	Tel. 07222-22530
FC Obertsrot	Tel. 07224-50857	FV Würmersheim	Tel. 07245-81955
FV Ötigheim	Tel. 07222-2754	FV Bad Rotenfels	Tel. 07225-71210

Liebe Fußballfreunde,  
bitte berücksichtigen  
Sie unsere  
Werbepartner  
bei Ihrem  
Einkauf !

Vielen Dank !



Gaggenau-Bad Rotenfels  
Eichelbergstraße 35  
Tel. (0 72 25)15 95 • Fax 7 54 31

## **Sonntagsvergnügen**

Frische Brötchen  
am  
Sonntagmorgen  
(ab 8.00 Uhr)

# 1. MANNSCHAFT



## Spielplan Kreisliga A, Nord Saison 2002/2003

### Spiele 2002

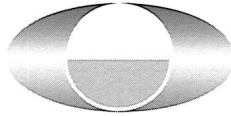
25.08.2002	17.00 Uhr	<b>FVR</b> - DJK Rastatt
01.09.2002	17.00 Uhr	FV Steinmauern - <b>FVR</b>
08.09.2002	15.00 Uhr	<b>FVR</b> - OSV Rastatt
15.09.2002	15.00 Uhr	FV Muggensturm - <b>FVR</b>
22.09.2002	15.00 Uhr	<b>FVR</b> - FV Baden-Oos
29.09.2002	15.00 Uhr	Croatia Gaggenau - <b>FVR</b>
03.10.2002	15.00 Uhr	<b>FVR</b> - FC Obertsrot
06.10.2002	15.00 Uhr	<b>FVR</b> - SV Forbach
13.10.2002	15.00 Uhr	Rastatter SC - <b>FVR</b>
20.10.2002	15.00 Uhr	<b>FVR</b> - FV Ottersdorf
27.10.2002	15.00 Uhr	Frankonia Rastatt - <b>FVR</b>
03.11.2002	14.30 Uhr	<b>FVR</b> - FV Ötigheim
10.11.2002	14.30 Uhr	FV Würmersheim - <b>FVR</b>
17.11.2002	14.30 Uhr	<b>FVR</b> - RW Elchesheim
24.11.2002	14.30 Uhr	FV Iffezheim - <b>FVR</b>
01.12.2002	14.30 Uhr	DJK Rastatt - <b>FVR</b> (Rückrundenspiel)
08.12.2002	14.30 Uhr	<b>FVR</b> - FV Steinmauern (Rückrundenspiel)

Jahreskarten (für Mitglieder 25 Euro, ansonsten 30 Euro)  
für die Saison 2002/2003 können ab sofort bei Paul Goll, Tel. 07225/2397  
oder A. & R. Momenté GbR, Tel. 07225/987950 beantragt werden.

**Impressum** Herausgeber: Fußball-Marketing Bad Rotenfels GdB  
Redaktion: Paul Goll, Martin Blum, Hans Schweyda, Günter Rotenberger  
Werbung: Wolfgang Brauchle, Tel. (0 72 25) 35 88  
Heft- und  
Anzeigengestaltung: A. & R. Momenté GbR, Bad Rotenfels, Tel. (0 72 25) 98 79 50  
Druck: SCHARER-DRUCK & Medien, Kuppenheim, Tel. (0 72 22) 94 37 -0  
Zustellservice: Melitta Spaskovski, Bad Rotenfels, Tel. (0 72 25) 7 33 54  
Versand: Anne Fritz, Tel. (0 72 25) 7 41 56  
Auflage: 2000 Stück / Monat verteilt in allen Haushalten von Bad Rotenfels

Anzeigen können bis Ende des Monats bei A. & R. Momenté GbR,  
Tel. (0 72 25) 98 79 50 inseriert werden.

**NEU:** Auf Wunsch werden Ihre Anzeigen für unser Heft kostenlos von uns gestaltet !



# HAUG & HIPPERT

## KRANKENPFLEGEDIENST

**Pflege ist  
eine soziale  
Dienst-Leistung  
von Menschen für Menschen.**

**Das bedeutet für Sie :**

- **Kostenlose und unverbindliche Pflegeberatung**
- **Pflege von 6.00 bis 22.30 Uhr**
- **1 - 5 mal täglich, auch an Sonn- und Feiertagen**
- **Nachtdienst**
- **24 Stunden- Pflege**
- **Rufbereitschaft rund um die Uhr**
- **Ihre Wünsche sind uns wichtig**
- **Ihr Vertrauen ist unsere Motivation**
- **Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel**

**Darum vertrauen uns so viele...**



**07221- 99 49 63**

Fax 07221- 99 49 62  
76534 Baden-Baden · Hauptstr.1



**07225- 22 66**

Fax 07225 - 22 88  
76571 Gaggenau · Murgtalstr.69